

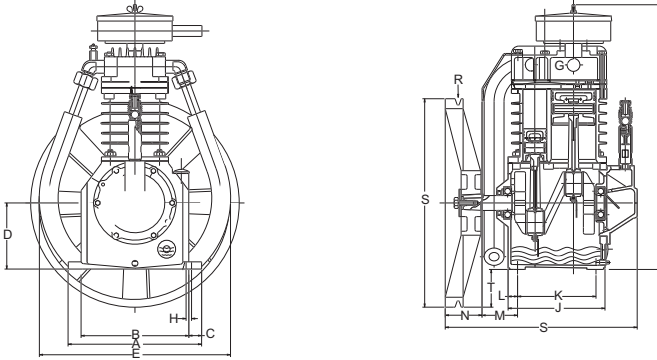
Air Compressor Pumps

Pompes pour Compresseurs d'Air

Bombas Compresoras de Aire

Replacement Parts List
Liste De Pièces De Rechange
Lista De Repuestos

FP05000AV



Dimensions (for reference only) Dimensions (pour la référence seulement) Dimensiones (para la referencia sólo)

Key Clé Clave	Item Article Asunto	FP0500
A	Base-width	10.8"
	Largeur de base	27,4 cm
	Ancho de la base	27,4 cm
B	Bolt down-width	8.7"
	Largeur de boulonnage	22,1 cm
	Distancia después de apretar el perno	22,1 cm
C	Bolt down to edge	1.0"
	Boulonner au bord	2,5 cm
	Distancia entre el perno apretado/borde	2,5 cm
D	Base to crank CTR	5.3"
	Base à la manivelle CTR	13,5 cm
	Distancia entre la base y la manivela	13,5 cm
E	Overall width (intercooler)	15.2"
	Largeur totale (Refroidisseur interne)	38,6 cm
	Ancho total (Enfriador interno)	38,6 cm
F	Overall height	21.0"
	Hauteur totale	53,3 cm
	Altura total	53,3 cm
G	HP exhaust opening (manifold)	0.5"
	Ouverture d'échappement HP (manifold)	12,7 mm
	Orificio de salida de A.P. (múltiple)	12,7 mm
H	Bolt down hole diameter	0.5"
	Diam. du trou de boulonnage	12,7 mm
	Diámetro del orificio para el perno	12,7 mm
J	Base-depth	7.7"
	Profondeur de base	19,6 cm
	Profundidad de la base	19,6 cm

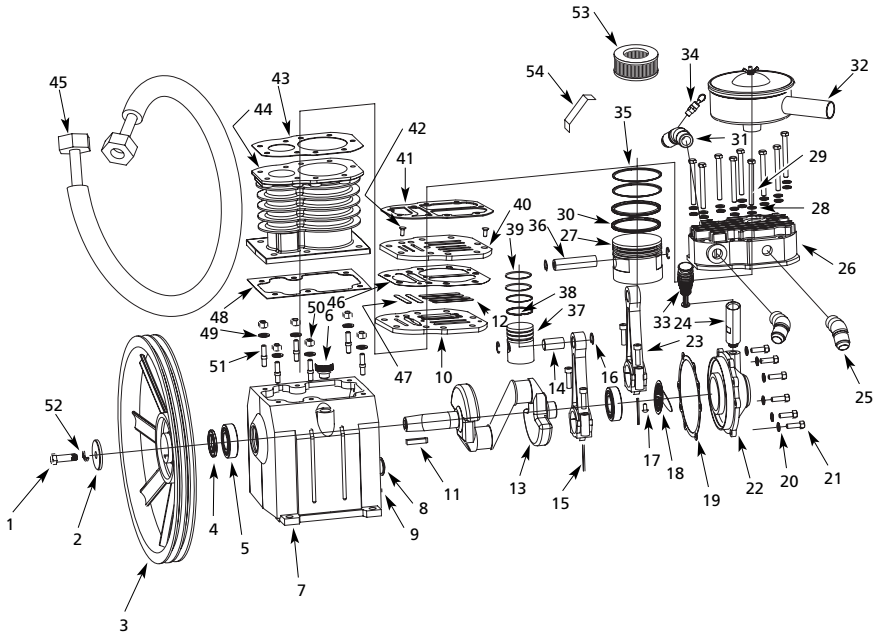
Key Clé Clave	Item Article Asunto	FP0500
K	Bolt down-depth	6.2"
	Profondeur de boulonnage	15,7 cm
	Distancia después de apretar el perno	15,7 cm
L	Bolt down to edge	0.75"
	Boulonner au bord	19,1 mm
	Distancia entre el perno apretado/borde	19,1 mm
M	Bolt down to flywheel hub (max.)	2.8"
	Boulonner à moyeu de volant (max.)	7,1 cm
	Perno a eje de volante (max.)	7,1 cm
N	Flywheel width	2.9"
	Largeur du volant	7,4 cm
	Ancho del volante	7,4 cm
Q	Flywheel diameter	16.54"
	Diamètre du volant	42 cm
	Diámetro del volante	42 cm
R	Flywheel grooves	1
	Rainures du volant	1
	Ranuras del volante	1
S	Overall depth	15.3"
	Profondeur totale	38,9 cm
	Distancia total	38,9 cm
T	Flywheel drop	3.0"
	Abaissement du volant	7,6 cm
	Paso del volante	7,6 cm
	Oil capacity	38 oz.
	Capacité d'huile	1.1 L
	Capacidad de aceite	1.1 L

FP050000AV

For Replacement Parts, call 1-800-543-6400
Pour Pièces de Rechange, appeler 1-800-543-6400

Para Ordenar Repuestos, Sírvese llamer al Concesionario más Cercano a su Domicilio

For parts, products & service information visit
POWER XPERT
www.chpower.com



Torque Specifications

Cylinder head bolt	..... 40 ft. lb.
Cylinder to crankcase bolt	..... 32 ft. lb.
Bearing cap bolt	..... 16 ft. lb.
Flywheel bolt	..... 32 ft. lb.
Connecting rod bolt	..... 20 ft. lb.
Oil level gauge	..... 6 ft. lb.

Spécifications de couple

Boulon de culasse	..... 54,2 Nm
Boulon de cylindre à carter	..... 43,4 Nm
Boulon de chapeau de palier	..... 21,7 Nm
Boulon de volant	..... 43,4 Nm
Boulon de bielle	..... 27,1 Nm
Indicateur de niveau d'huile	8,14 Nm

Especificaciones del par de torsión

Perno de culata	..... 54,2 Nm
Perno del cilindro al cárter	..... 43,4 Nm
Perno del retenedor del rodamiento	..... 21,7 Nm
Perno del volante	..... 43,4 Nm
Perno de la barra conectora	27,1 Nm
Calibrador del nivel de aceite	..... 8,14 Nm

Replacement Parts List

Please provide following information:

-Model number

-Serial number (if any)

-Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

The Campbell Group

Attn: Parts Department

100 Production Drive

Harrison, OH 45030 U.S.A.

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Bolt- M10 X 40 mm	▲	1	46	Valve plate to valve plate gasket	∞ ▸	1
2	Flat washer	▲	1	47	High pressure valves	∞	2
3	Flywheel	■	1	48	Cylinder to crankcase gasket	▸	1
4	Oil seal	◆, FP050042AV	1	49	Washer	▸	6
5	Bearings	●, ST106900AV	2	50	Nut- M10	≠	6
6	Oil cap	◆ □	1	51	Stud- M10 X 27 mm	≠	6
7	Crankcase	◆	1	52	Lock washer	▲	1
8	Oil level gauge	◆ ▼	1	53	Replacement filter element	ST073903AV	1
9	Drain plug 3/8"-18 NPT	◆, ST058100AV	1	54	Beltguard bracket	FP050059AV	1
10	Lower valve plate	∞	1	NOT SHOWN			
11	Key 8 mm X 40 mm	■	1		Oil level gauge o-ring	◆ ▼ ▸	1
12	Low pressure valves	∞	4		Oil cap o-ring	◆ □ ▸	1
13	Crankshaft	●	1	REPAIR KITS AND ACCESSORIES			
14	High pressure wrist pin	★	1	▲	Flywheel bolt kit (includes bolt and washers)	FP050040AV	1
15	Dipper	▽	1	■	Flywheel assembly with key	FP050041AV	1
16	Wrist pin retainers	○ ★	4	●	Crankshaft assembly with bearings	FP050043AV	1
17	Dipper screw- M4 X 8 mm	▽	1	◆	Crankcase assembly with oil seal, sight glass, fill plug, and drain plug	FP050044AV	1
18	Baffle	†	1	▼	Oil level gauge with o-ring	FP050045AV	1
19	Bearing cap gasket (sold separately)	▸ FP050049AV	1	□	Oil cap with o-ring	FP050046AV	1
20	Washer	††	6	▽	Connecting rod assembly with dipper	FP050048AV	2
21	Bolt- M8 X 20 mm	††	6	†	Bearing cap with baffle	FP050050AV	1
22	Bearing cap	†	1	††	Bearing cap bolt kit (includes bolts and washers)	FP050051AV	1
23	Connecting rod assembly (includes bushing and bolts)	▽	2	‡	Breather assembly	FP050052AV	1
24	Breather tube	‡	1	‡‡	Head bolt kit (includes bolts and washers)	FP050055AV	1
25	Intercooler fitting without tapped hole	FP050053AV	1	◆	Piston ring kit LP	FP050060AV	1
26	Cylinder head	FP050054AV	1	○	Low pressure piston kit (with wrist pin and retainers)	FP050061AV	1
27	Low pressure piston	○	1	★	High pressure piston kit (with wrist pin and retainers)	FP050062AV	1
28	Copper washer	‡‡	18	☆	Piston ring kit HP	FP050063AV	1
29	Bolt- M10 X 90 mm	‡‡	9	∞	Valve plate assembly (includes valves, plates, and gaskets)	FP050064AV	1
30	Low pressure oil ring	◆	2	≠	Cylinder bolt kit (includes studs, washers and nuts)	FP050067AV	1
31	Intercooler fitting with 1/8"-27 NPT tapped hole	FP050058AV	1	▸	Complete gasket and o-ring kit	FP050068AV	1
32	Air filter housing assembly with filter element	FP050056AV	1				
33	Breather	‡	1				
34	Interstage safety valve	V-208900AV	1				
35	Low pressure compression ring	◆	2				
36	Low pressure wrist pin	○	1				
37	High pressure piston	★	1				
38	High pressure oil ring	☆	1				
39	High pressure compression ring	☆	3				
40	Upper valve plate	∞	1				
41	Valve plate to head gasket	∞ ▸	1				
42	Valve plate screws	∞	2				
43	Cylinder to valve plate gasket	∞ ▸	1				
44	Cylinder	FP050065AV	1				
45	Intercooler with flare nuts	FP050066AV	1				

Liste de Pièces de Rechange

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro du Modèle
- Numéro de Série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Correspondance:
The Campbell Group
Attn: Parts Department
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

N° Réf.	Description	N° de Pièce	Qté.	N° Réf.	Description	N° de Pièce	Qté.
1	Boulon - M10 X 40 mm	▲	1	44	Cylindre	FP050065AV	1
2	Rondelle plate	▲	1	45	Réfrigérant intermédiaire à écrou évasé	FP050066AV	1
3	Volant	■	1	46	Plaque de soupape au joint de la plaque de soupape	∞ ▶	1
4	Bague d'étanchéité	◆, FP050042AV	1	47	Soupapes de haute pression	∞	2
5	Palier	●, ST106900AV	2	48	Cylindre au joint de carter	▶	1
6	Bouchon d'huile	◆ □	1	49	Rondelle	≠	6
7	Carter	◆	1	50	Écrou - M10	≠	6
8	Indicateur de niveau d'huile	◆ ▼	1	51	Goujon - M10 X 27 mm	≠	6
9	Bouchon de vidange 3/8 po (9,5 mm) - 18 NPT	◆, ST058100AV	1	52	Rondelle de blocage	▲	1
10	Plaque de soupape inférieure	∞	1	53	Élément filtrant de rechange	ST073903AV	1
11	Clé 8 mm X 40 mm	■	1	54	Support de carter de courroie	FP050059AV	1
12	Soupapes de basse pression	∞	4	PAS INDIQUÉ			
13	Vilebrequin	●	1	Joint torique d'indicateur de niveau d'huile			
14	Axe de piston haute pression	★	1	Joint torique de bouchon d'huile			
15	Plongeur	▽	1	NECESSAIRES DETACHEES ET ACCESSOIRES			
16	Fixations d'axe de piston	○ ★	4	▲ Trousse de boulons de volant (inclut boulons et rondelles)			
17	Vis de plongeur - M4 X 8 mm	▽	1	■ Assemblage de volant avec clé			
18	Défecteur	†	1	● Assemblage de carter avec roulements			
19	Joint de chapeau de palier (vendu séparément)	▶ FP050049AV	1	◆ Assemblage de carter avec joint d'étanchéité, regard, bouchon de remplissage et robinet de purge			
20	Rondelle	††	6	▼ Indicateur de niveau d'eau avec joint torique			
21	Boulon - M8 X 20 mm	††	6	□ Bouchon d'huile avec joint torique			
22	Chapeau de palier	†	1	▽ Assemblage de bielle de raccord avec plongeur			
23	Bielle équipée (inclut des bagues et des boulons)	▽	2	† Chapeau de palier avec cloison			
24	Tube reniflard	‡	1	†† Trousse de boulons de chapeau de palier (inclut boulons et rondelles)			
25	Raccord de réfrigérant intermédiairesans trou de prise	FP050053AV	1	‡ Assemblage de reniflard			
26	Tête du cylindre	FP050054AV	1	†† Trousse de boulons de tête (inclut boulons et rondelles)			
27	Piston basse pression	○	1	◆ Trousse de bagues de piston BP			
28	Rondelle de cuivre	††	18	○ Trousse de piston basse pression (avec axes de piston et fixations)			
29	Boulon - M10 X 90 mm	††	9	★ Trousse de pistons haute pression (avec axes de piston et fixations)			
30	Bague d'huile basse pression	◆	2	☆ Trousse de bagues de piston HP			
31	Raccord de réfrigérant intermédiaire avec 1/8 po (3,2 mm) - 27 trou de prise NPT	FP050058AV	1	∞ Assemblage de plaque de soupape (inclut des soupapes, des plaques et des joints)			
32	Assemblage du boîtier du filtre à air avec élément filtrant	FP050056AV	1	≠ Trousse de boulons de cylindre (inclut des goujons, rondelles et écrous)			
33	Reniflard	‡	1	▶ Trousse complète de joints et joints toriques			
34	Soupape de sûreté entre étages	V-208900AV	1	FP050068AV			
35	Bague de compression basse pression	◆	2				
36	Axe de piston basse pression	○	1				
37	Piston haute pression	★	1				
38	Bague d'huile haute pression	☆	1				
39	Bague de compression haute pression	☆	3				
40	Plaque de soupape supérieure	∞	1				
41	Plaque de soupape au joint de tête	∞ ▶	1				
42	Vis de plaque de soupape	∞	2				
43	Cylindre au joint de la plaque de soupape	∞ ▶	1				

Lista de Repuestos

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del Modelo
- Número de serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista

Puede escribirnos a:

The Campbell Group
Attn: Parts Department
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

No. de Ref.	Descripción	No. de Pieza	Ctd.	No. de Ref.	Descripción	No. de Pieza	Ctd.
1	Perno - M10 X 40 mm	▲	1	44	Cilindro	FP050065AV	1
2	Arandela plana	▲	1	45	Interrefrigerador con tuercas acampanadas	FP050066AV	1
3	Volante	■	1	46	Junta de la placa de la válvula a la placa de la válvula	∞ ▶	1
4	Sello del orificio de lubricación	◆, FP050042AV	1	47	Válvulas de alta presión	∞	2
5	Cojinete	●, ST106900AV	2	48	Junta del cilindro a la caja del cigüeñal	▶	1
6	Tapa del aceite	◆ □	1	49	Arandela	≠	6
7	CarCaja del cigüeñal	◆	1	50	Tuerca - M10	≠	6
8	Calibrador del nivel de aceite	◆ ▼	1	51	Perno opresor - M10 X 27 mm	≠	6
9	Tapón del orificio de drenaje 9,5 mm (3/8") - 18 NPT	◆, ST058100AV	1	52	Arandela de seguridad	▲	1
10	Placa de la válvula inferior	∞ □	1	53	Elemento de filtro de reemplazo	ST073903AV	1
11	llave 8 mm X 40 mm	■	1	54	Soporte de protector de correa	FP050059AV	1
12	Válvulas de baja presión	∞	4	NO SE MUESTRA			
13	Cigüeñal	●	1		Anillo en o del calibrador del nivel de aceite	◆ ▼ ▶	1
14	Pasador articulado de alta presión	★	1		Anillo en o del tapón de aceite	◆ □ ▶	1
15	Cucharón	▽	1	JUEGOS DE REPARACIÓN Y ACCESORIOS			
16	Retenes del pasador articulado	○ ★	4	▲	Juego de pernos del volante (incluye pernos y arandelas)	FP050040AV	1
17	Tornillo del cucharón M4 x 8 mm	▽	1	■	Ensamblaje del volante con llave	FP050041AV	1
18	Deflector	†	1	●	Ensamblaje de la caja del cigüeñal con cojinetes	FP050043AV	1
19	Junta de la tapa del cojinete (se vende por separado)	▶ FP050049AV	1	◆	Ensamblaje de la caja del cigüeñal con sello de aceite, visor de vidrio, orificio de llenado y orificio de drenaje	FP050044AV	1
20	Arandela	††	6	▼	Calibrador del nivel de aceite con anillo en o	FP050045AV	1
21	Perno - M8 X 20 mm	††	6	□	Tapón de aceite con anillo en o	FP050046AV	1
22	Tapa de los cojinetes	†	1	▽	Ensamblaje de barra conectora con cucharón	FP050048AV	2
23	Ensamblaje de la biela (incluye casquillo y pernos)	▽	2	†	Tapa del cojinete con deflector	FP050050AV	1
24	Tubo de respiradero	‡	1	††	Juego de pernos de la tapa del cojinete (incluye pernos y arandelas)	FP050051AV	1
25	Accesorio interrefrigerador sin orificio roscado	FP050053AV	1	‡	Ensamblaje del respiradero	FP050052AV	1
26	Cabeza de cilindro	FP050054AV	1	‡‡	Juego de pernos del cabezal (incluye pernos y arandelas)	FP050055AV	1
27	Pistón de baja presión	○	1	◆	Juego de anillos del pistón de BPF	FP050060AV	1
28	Arandela de cobre	‡‡	18	○	Juego de pistones de baja presión (con pasadores de articulación y retenes)	FP050061AV	1
29	Perno - M10 X 90 mm	‡‡	9	★	Juego de pistones de alta presión (con pasadores de articulación y retenes)	FP050062AV	1
30	Anillo del aceite de baja presión	‡	2	☆	Juego de anillos del pistón de AP	FP050063AV	1
31	Accesorio interrefrigerador con orificio roscado de 3,2 mm (1/8") - NPT	FP050058AV	1	∞	Ensamblaje del plato de la válvula (incluye válvulas, placas y juntas)	FP050064AV	1
32	Ensamblaje de la caja de filtro de aire con elemento de filtro	FP050056AV	1	≠	Juego de pernos del cilindro (incluye pernos opresores, arandelas y tuercas)	FP050067AV	1
33	Respiradero	‡	1	▶	Juego completo de juntas y anillos en o	FP050068AV	1
34	Válvula de seguridad intermedia	V-208900AV	1				
35	Anillo de compresión de baja presión	‡	2				
36	Pasador de articulación de baja presión	○	1				
37	Pistón de alta presión	★	1				
38	Anillo del aceite de alta presión	☆	1				
39	Anillo de compresión de alta presión	☆	3				
40	Placa de la válvula superior	∞	1				
41	Junta de la placa de la válvula al cabezal	∞ ▶	1				
42	Tornillos de la placa de la válvula	∞	2				
43	Junta de la placa de la válvula al cilindro	∞ ▶	1				

Limited Warranty

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty - One Year; Serious Duty - Two Years; Extreme Duty - Three Years; Maxus Model Series - Five Years.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):**
Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld compressor.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** Any Campbell Hausfeld air compressor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Substantial defects due to material and workmanship with the exceptions noted below.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this compressor is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Extreme Duty Contractor Compressors and Maxus branded compressors are not limited to a ninety (90) day warranty when used in contractor applications. Four cylinder single-stage and two-stage compressors are not limited to a ninety (90) day warranty when used in commercial or industrial applications. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with compressor.
 - D. Pre-delivery service, i.e. assembly, oil or lubricants, and adjustment.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. lubricants, filters and gaskets, etc.
 - F. Gasoline engines and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. The Purchaser must comply with the warranty given by the engine manufacturer which is supplied with the product.
 - G. Additional items not covered under this warranty:
 1. All Compressors
 - a. Any component damaged in shipment or any failure caused by installing or operating unit under conditions not in accordance with installation and operation guidelines or damaged by contact with tools or surroundings.
 - b. Pump or valve failure caused by rain, excessive humidity, corrosive environments or other contaminants.
 - c. Cosmetic defects that do not interfere with compressor functionality.
 - d. Rusted tanks, including but not limited to rust due to improper drainage or corrosive environments.
 - e. Electric motors, check valves and pressure switches after the first year of ownership.
 - f. Drain cocks.
 - g. Damage due to incorrect voltage or improper wiring.
 - h. Other items not listed but considered general wear parts.
 - i. Pressure switches, air governors and safety valves modified from factory settings.
 2. Lubricated Compressors
 - a. Pump wear or valve damage caused by using oil not specified.
 - b. Pump wear or valve damage caused by any oil contamination or by failure to follow proper oil maintenance guidelines.
 3. Belt Drive / Direct Drive / Gas Driven Compressors
 - a. Belts.
 - b. Ring wear or valve damage from inadequate filter maintenance.
 - c. Manually adjusted load/unload and throttle control devices.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, compressor or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Portable compressors or components must be delivered or shipped to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State or country to country.

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit : Produits À Service Standard (Standard Duty) - Un An; Produits À Service Sérieux (Serious Duty) - Deux Ans; Produits À Service Extrême (Extreme Duty) - Trois Ans; Série Modèle Maxus - Cinq Ans.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030. Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: N'importe quel compresseur d'air Campbell Hausfeld.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables avec les exceptions indiquées ci-dessous.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce compresseur d'air est utilisé pour une fonction commerciale ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Les compresseurs d'entrepreneurs de service extrême et les compresseurs de marque Maxus ne sont pas limités à une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours lorsqu'ils sont utilisés dans des applications d'entrepreneurs. Les produits à quatre cylindres d'un ou de deux étages ne sont pas limités à une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours si utilisés dans les applications commerciales ou industrielles. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou l'exclusion précédente peut ne donc pas s'appliquer.
 - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit.
 - D. Service avant livraison; le montage, l'huile ou la graisse et les réglages par exemples.
 - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien normal du produit; graisses, filtres et joints d'étanchéités par exemples.
 - F. Les moteurs à essence et les pièces détachées sont expressément exclus de cette garantie limitée. L'acheteur doit observer la garantie du fabricant de moteur qui est fournie avec le produit.
 - G. Articles supplémentaires qui ne sont pas couverts sous cette garantie:
 1. Tous les Compresseurs
 - a. Toutes pièces détachées endommagées pendant l'expédition, n'importe quelle panne causée par un montage ou fonctionnement du modèle sous des conditions qui ne conforment pas aux directives de montage et de fonctionnement ou dommage causée par le contact avec les outils ou les alentours.
 - b. La panne de la pompe ou de la soupape causée par la pluie, l'humidité excessive, un environnement corrosif ou autres polluants.
 - c. Les défauts de forme qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement du compresseur.
 - d. Les réservoirs rouillés, y compris mais pas limités à la rouille causé par le vidage incorrect ou par un environnement corrosif.
 - e. Les moteurs électriques, les clapets, et les manostats suivant la première année de possession.
 - f. Robinets de vidange.
 - g. Dommage dû à la tension ou installation de fils incorrecte.
 - h. Autres articles pas indiqués mais considérés pièces à fatigue générales.
 - i. Manostats, régulateurs d'air et soupapes de sûreté qui ont été modifiés d'après les réglages de l'usine.
 2. Compresseurs Graissés
 - a. Usure de la pompe ou dommage aux soupapes causé par l'utilisation d'huile non-spécifiée.
 - b. Usure de la pompe ou dommage aux soupapes causé par toute contamination d'huile ou par le manque de suivre les directives d'entretien d'huile.
 3. Commande par Courroie / Commande Directe / Compresseurs à Essence
 - a. Courroies
 - b. Usure de bagues causée par l'entretien de filtre insuffisant
 - c. Appareils manuels de chargement/déchargement et appareils de commande d'obturateur.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, d'un compresseur ou d'une pièce détachée qui se sont révélés défectueux ou qui ne se sont pas conformés pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. La livraison ou expédition des compresseurs portatifs ou des pièces détachées au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Garantía Limitada

1. DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Productos Estándar (Standard Duty) - Un año; Productos Resistentes (Serious Duty) - Dos años; Productos Robustos (Extreme Duty) - Tres años; Serie Modelo Maxus - Cinco años.
 2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
 3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
 4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier compresor de aire Campbell Hausfeld.
 5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
 6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
 - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si el compresor de aire es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. La garantía de los compresores para trabajo pesado Productos Robustos para contratistas y de la marca Maxus no se limita a los noventa (90) días cuando se usen en aplicaciones de contratista. La garantía de los compresores de cuatro cilindros de una y dos etapas, no está limitada a noventa (90) días si éstos se utilizan para trabajos comerciales o industriales. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al compresor.
 - D. Los servicios requeridos antes de la entrega tales como: ensamblaje, aceite o lubricantes y ajustes.
 - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: lubricantes, filtros, empaques, etc.
 - F. Los motores de gasolina están específicamente excluidos de la cobertura de esta garantía limitada. El comprador debe seguir las cláusulas de la garantía otorgada por el fabricante del motor de gasolina que se suministra con el producto.
 - G. Artículos adicionales no cubiertos bajo esta garantía:
 1. Todos los Compresores
 - a. Cualquier componente dañado durante el envío o cualquier daño ocasionado por haber instalado u operado la unidad bajo condiciones contrarias a lo indicado en las instrucciones para instalar u operar la unidad o daños ocasionados por el contacto con herramientas o los alrededores.
 - b. Daños del cabezal o las válvulas ocasionados por la lluvia, humedad excesiva, agentes corrosivos u otros contaminantes.
 - c. Daños de apariencia que no afecten el funcionamiento del compresor.
 - d. Tanques oxidados, incluyendo pero no limitado al óxido debido al drenaje inadecuado u agentes corrosivos en el ambiente.
 - e. Motores eléctricos, válvulas de chequeo y presostatos después del primer año a partir de la fecha de compra.
 - f. Llaves de drenaje
 - g. Daños debidos al alambrado incorrecto o conexión a circuitos con voltaje inadecuados para la unidad.
 - h. Otros artículos no enumerados pero considerados de desgaste general.
 - i. Presostatos, controles de flujo de aire y válvulas de seguridad cuyos parametros fijados de fábrica se modifiquen.
 2. Compresores lubricados
 - a. Daños del cabezal o las válvulas debidos al uso de aceites no especificados.
 - b. Daños del cabezal o las válvulas debidos a cualquier contaminación del aceite o por no haber seguido las instrucciones de lubricación.
 3. Compresores con bandas/ de accionamiento directo/ motores de gasolina
 - a. Bandas
 - b. Daños de los anillos debido al mantenimiento inadecuado del filtro.
 - c. Ajustes manuales de los instrumentos de carga/descarga y válvula de estrangulación.
 7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, el compresor o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
 8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
 - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - B. Entregar o enviar los compresores de aire portátiles o componentes al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
 - C. Tener cuidado al utilizar el producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
 9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.
-